



# ST. PAUL'S PRIMARY SCHOOL

Links Street  
West Sunshine,  
Vic. 3020

**HỌC KỲ 3**  
**TUẦN 01: Thứ Hai, 20 tháng 07 năm 2020**

A.B.N. 23 073 655 340  
Phone: 9363 1568  
Fax: 9363 7368  
Email: [principal@spsunshinewest.catholic.edu.au](mailto:principal@spsunshinewest.catholic.edu.au)

## **NHỮNG NGÀY CẦN GHI NHỚ**

**Thứ Sáu, 09 tháng 10: Khóa sổ Đơn ghi danh vào Lớp 7 Niên học 2022 cho các Trường Trung Học Công Giáo - Học sinh hiện đang học Lớp 5 của chúng ta.**

Quý Gia đình thân mến!

Chào mừng mọi người đến với Học kỳ 3! Học kỳ này chắc đã là một học kỳ rất bận rộn. Có rất nhiều sinh hoạt đã được chuẩn bị sẵn nhưng thật không may là nhiều sinh hoạt đã phải tạm ngưng cho đến khi có thông báo mới. Quyết định khó khăn nhất mà các nhân viên và tôi đã phải thực hiện chính là việc hủy vở kịch 'Aladdin'. Tất cả chúng tôi đều cảm thấy rất buồn và tôi biết mọi người trong cộng đồng trường chúng ta cũng vậy. Tôi muốn các em học sinh Lớp 5&6 biết rằng tất cả chúng ta đều cảm nhận được nỗi thất vọng của các em khi không được biểu diễn 'Aladdin' trong năm nay. Tôi biết là vở kịch là điểm tỏa sáng của rất nhiều học sinh của Trường St. Paul - thật không may là năm 2020 sẽ được nhớ đến là năm của nhiều thất vọng. Dưới đây là danh sách các sinh hoạt sẽ bị hủy hoặc bị hoãn lại.

- Vở kịch 'Aladdin'
- Chương trình Trại khối Lớp 5&6 đến Bacchus Marsh
- Bí Tích Giải Tội - Ngày mới sẽ được quyết định sau trong học kỳ này.
- Ngày Hội Thể Thao Toàn Trường
- Ngày Chụp hình Toàn Trường - đã được đặt vào ngày 26/08 - bây giờ sẽ được dời sang Học kỳ 4.

Tại thời điểm này, chúng tôi không chắc chắn về Bữa Điểm Tâm và Gian Hàng mừng Ngày Nhớ Ông Cha. Chúng tôi cũng sẽ phải đợi xem khi nào chúng ta có thể cử hành được Bí tích Thánh Thể.

Vào thứ Hai (29/06) Giáo Hội Công Giáo đã mừng Lễ Kính hai Thánh Phê-rô (St. Peter) và Phao-Lô (St. Paul). Ngày lễ này vinh danh hai Thánh đã tử đạo vào khoảng năm 64-68 Trước Công Nguyên. Dù Giáo Hội biết rằng hai Thánh có lẽ không cùng chết trong một ngày, nhưng truyền thống nói rằng đây là ngày hai Đấng đã bị tử đạo ở thành Rô-ma dưới thời Hoàng đế Nero. Đây là ngày lễ trọng, hoặc là ngày lễ kính theo cấp cao nhất. Vinh dự này chỉ được dành cho những sự kiện quan trọng nhất, như là những sự kiện trong cuộc đời Chúa Giê-su hoặc Mẹ Maria, vì thế điều này nhấn mạnh vai trò của hai Thánh quan trọng như thế nào trong niềm tin Công Giáo. Thánh Phê-rô và Phao Lô là hai Thánh bốn mạng của Rô-ma. Thánh Phê-rô là một trong 12 tông đồ cũng như là vị Giáo Hoàng đầu tiên và là người sáng lập ra Giáo Hội Rô-ma. Thánh đã bị tử đạo vào khoảng năm 64 Trước Công Nguyên, và theo như lời yêu cầu của Thánh, Thánh đã bị đóng đinh ngược đầu xuống bởi vì Thánh xem mình không xứng đáng được chết giống như Chúa Giê-su. Nhà thờ Vatican nổi tiếng là St. Peter's Basilica, là đền thờ lấy tên Thánh và được cho là đã được xây tại nơi mà Thánh đã được chôn cất. Thánh Phao-lô cũng là một vị tông đồ, đã viết nhiều phần trong Tân Ước. Trong số 27 quyển thì 13 quyển là do Thánh viết. Ngài đã bị chém đầu vào khoảng năm 64 Trước Công Nguyên. Cả hai Thánh được cho là nền móng quan trọng của Giáo hội. Thật tiếc là năm nay chúng ta đã không thể tập hợp học sinh từ Trường St. Peter để tôn vinh hai vị Thánh bốn mạng của hai trường chúng ta. Chúng ta sẽ tiếp tục cầu nguyện với các Ngài và xin ơn Phúc lành của Chúa ban cho tất cả mọi người trong cộng đồng chúng ta.

Nếu Quý vị chưa ghi danh cho con học Lớp Prep niên học 2021 thì xin hãy làm ngay. **Đơn ghi danh đã khóa sổ vào thứ Sáu tuần trước (17/07).** Nếu Quý vị đến bây giờ vẫn chưa nộp đơn, con Quý vị sẽ được đưa vào danh sách chờ.

Xin lưu ý rằng ngày trường đóng cửa dự định trong thứ Sáu này (24/07) đã bị hủy bỏ. Đây sẽ là ngày học từ xa như bình thường.

Xin chúc Quý vị một tuần lễ tuyệt vời!

Chào thân ái!  
Damian Casamento  
HIỆU TRƯỞNG

## **TRANG MẠNG MỚI CỦA TRƯỜNG ST PAUL**

Đây là một tin rất vui: Trường chúng ta đã có trang mạng mới! Xin mời Quý vị tự nhiên vào xem trang mạng mới này tại <https://www.spsunshinewest.catholic.edu.au/>. Chúng tôi nghĩ trang mới trông rất tuyệt vời và trang mạng này đã được nâng cấp lên rất nhiều so với phiên bản cũ. Xin nhắc nhở các em học sinh: các em vẫn có thể vào trang nội bộ dành cho học sinh (Student Intranet) và tài khoản Google của em bằng cách bấm vào đường dẫn 'Student Intranet' ở cuối trang chủ mới của trường chúng ta (xem hình ở trang 2 Bản tin tiếng Anh).

## **THIẾT BỊ ĐỂ HỌC TRONG KHI HỌC TỪ XA**

Xin cảm ơn tất cả các gia đình nào đã gửi email cho tôi tại [jturner@spsunshinewest.catholic.edu.au](mailto:jturner@spsunshinewest.catholic.edu.au) để mượn iPad để dùng ở nhà trong thời gian học từ xa. Chúng tôi rất cảm kích nếu Quý phụ huynh gửi email cho tôi để thông báo rằng Quý vị cần iPad trước khi đến Văn phòng trường học để lấy về. Điều này sẽ giúp chúng tôi có thời gian để sắp xếp thiết bị và thủ tục giấy tờ. Xin hãy đảm bảo Quý vị giữ đồ sạch điện cẩn thận và trả lại đồ sạch trong vài tuần lễ nữa vì tất cả đồ sạch của Trường đều được chứng nhận của Apple. Xin cảm ơn Quý vị đã cộng tác.

Josh Turner (Điều Hợp Viên Công Nghệ Thông Tin)

## **CÁC NGÀY QUAN TRỌNG NĂM 2020 - ĐÃ CẬP NHẬT**

Những ngày sau đây rất quan trọng cho TẤT CẢ học sinh sẽ lên học trường trung học vào năm 2022 - những học sinh hiện đang học Lớp 5 của chúng ta. Nếu đơn ghi danh cho Trường Trung Học Công Giáo không được nộp trễ nhất là thứ Sáu (09/10/2020) thì con Quý vị sẽ không được ghi danh vào Trường mà Quý vị chọn. Chúng tôi không thể không nhấn mạnh điều này cho đủ. Mỗi năm có những học sinh nằm trong danh sách đợi tại Trường Trung Học Công Giáo mà em chọn đã không nhận được thư cho chỗ học ở trường này.

- **09/10/20: Khóa sổ đơn ghi danh Lớp 7 niên học 2022 tại Trường Trung Học Công Giáo - học sinh hiện đang học Lớp 5.**
- **01/12/20: Thư cho chỗ học được gửi đến học sinh sẽ học Lớp 7 năm 2022**
- **15/12/20: Ngày hạn cuối cho các gia đình chấp nhận thư cho chỗ học từ Trường Trung Học.**

## **TRỢ CẤP CẨM TRẠI THỂ THAO VÀ DÃ NGOẠI (CSEF) - LƯU Ý ĐƠN XIN BÂY GIỜ SẼ KHÓA SỔ VÀO NGÀY 24/07**

Trợ cấp Cẩm trại, Thể thao, Dã ngoại là khoản trợ cấp mới của Chính phủ nhằm trợ giúp các gia đình chi trả các khoản chi phí đi dã ngoại, cắm trại và sinh hoạt thể thao ở trường học. Những ai có thể Health Care hoặc Pensioner của Centrelink có thể đủ điều kiện để nhận khoản tiền \$125 này. Nếu Quý vị cảm thấy Quý vị đủ điều kiện nhận khoản trợ cấp này, xin hãy hoàn thành Đơn CSEF và nộp lại cho Văn phòng kèm theo bản sao Thẻ Centrelink của Quý vị.

## **SKOOLBAG APP**

Qua Ứng dụng (App) này, chúng tôi sẽ cập nhật cho quý vị các thông tin về các sinh hoạt sắp diễn ra, những thay đổi về thời khóa biểu, giấy ưng thuận đi dã ngoại, bản tin trường học và các thông báo khẩn khác. **Xin nhắc nhở Quý vị là một khi Quý vị đã tải Skoolbag app xuống điện thoại của Quý vị, xin hãy đảm bảo Quý vị 'Add' (thêm vào) 'St. Paul's School Sunshine West' vào danh sách 'My schools' (Trường của tôi) và thường xuyên kiểm tra nó để nhận được thông tin mới nhất từ trường chúng ta.**